The Seekers of Lice

By Arthur Rimbaud
Translated by Wallace Fowlie

When the child’s forehead, full of red torments,
    Implores the white swarm of indistinct dreams,
There come near his bed two tall charming sisters
    With slim fingers that have silvery nails.

They seat the child in front of a wide open
    Window where the blue air bathes a mass of flowers
And in his heavy hair where the dew falls
    Move their delicate, fearful and enticing fingers.

He listens to the singing of their apprehensive breath.
    Which smells of long rosy plant honey
And which at times a hiss interrupts, saliva
    Caught on the lip or desire for kisses.

He hears their black eyelashes beating in the perfumed
    Silence; and their gentle electric fingers
Make in his half-drunken indolence the death of the little lice
    Crackle under their royal nails.

Then the wine of Sloth rises in him,
    The sigh of an harmonica which could bring on delirium;
The child feels, according to the slowness of the caresses
    Surging in him and dying continuously a desire to cry.


Source: Complete Works, Selected Letters (University of Chicago Press, 2005)